

Lono lwa none lwi lwa Solomono

1 Lono lwa none lwi lwa Solomono. 2 Anfifie ku kufifia kwa mukanwa mwaye; Mwanda ubakidi kifulo kiobe finyo buwa. 3 Mwanda wa mapembwe a mananasha obe e buwa, Wi eshina diobe bu mwimu wa mananasha ubapangulwa, Ta abakukyeba basongwakashi kifulo. 4 Onkakye, atwe twanakulonde lubilo; Fumu bantwasha munda mwa lushiko lwaye; Twanakupushise mulo, twanakusepele; Twanatentekyeshe kifulo kiobe binangu, kushi finyo, Basha bwimane kwishimba abakukyeba kifulo. 5 N'ami ne fututu, anka na ntalo, Anwe bana ba Yelusaleme be bakashi, Bu mashibo a misokya a Kyedala, Bu mbwisha ya lushiko lwa munda ya Solomono. 6 Tanuntalanga mwanda wandji fututu, Mwanda ubantala nguba; Bana ba nyinami babampushishe sungu; Babantule mulami a mabala a finyo N'ebala diande nabene ni diashimulame. 7 Ondungule obe akyebe eshimba diande kifulo, Kibalo kiodisha kibumbu kiobe, kibalo kioikisha mikoko yobe ku kanya; Kukini ami nakwikala bu muntu beyalula kwi bibumbu bia benobe? 8 Su touku, obe mukile bangi bakashi ntalo, Tuka mwishinda diobe ku mafyotolo a kibumbu kia mikoko, Na disha bana bobbe ba mikoko ku bitanda bia balami ba mikoko. 9 Nakupwandjikisha mukuminwe ande kifulo, Bu kabalo ka mu bitwalo bia Faloa. 10 Matama obe e ntalo na milongo ya nyeni yilukye, shingo yobe na tukano twa bilengo. 11 Twanakukitshine mioshi ya muninga Na mboto ya kilonda xia makuta. 12 Apekala fumu tadi ku mesa aye Apatuma-tuma mananasha ande a nada mapembwe aye. 13 Ebombo dia mole ni ditadidi mukyebibwe ande n'ami, Anakishe bufuku pankatshi pa mabele ande. 14 K'ukyebibwe ande e n'ami bu ebombo dia bilongo bia ena mu mabala a finyo a Ene-ngedi. 15 Talanga, obe we ntalo, mukuminwe ande kifulo; Talanga, obe we ntalo; meso obe e a kakutshikutshi. 16 Talanga, obe we ntalo, mukyebibwe ande, eyo, mwenyi; Na lusala lwetu kabidi lwi mbidi ya mabishi. 17 Mitandalo ya mashibo etu yi mitshi ya seda, Na makombo etu e mitshi ya kupulese.

2 N'ami ne kilongo kia nasisu a ku Shalono, Kilongo kia lise a ebanda. 2 Bu bi kilongo kia lise pankatshi pa meba, Ta bi mukyebibwe ande pankatshi pa bana ba bakashi. 3 Bu bi mutshi wa ludimu pankatshi pa mitshi ya mutamba, Ta bi mulume anakyeba pankatshi pa bana balume. Ku mwesheshi waye ni

kwangikala na kinemu, na nashala pashi; N'ekuba diaye di sasa kukanwa kwande. 4 Bantwala ku shibo ya finyo, N'ebendelo diaye di kifulo kwiulu kwande. 5 Nunnyishe na tukuba tume twa finyo, Nunkoposhe na bikuba bia pome, Mwanda wankumbu busungu ku kifulo. 6 Easa diaye dibakashi di mushi mwa mutwe wande, N'easa diaye dibalume dibangele kipa. Nenushishika anwe bana bakashi be Yelusaleme, Kwishina dia nkondolo, na dia ngmlungu ya mapia, Eshi, tanusanishanga, tanubushanga mukyebibwe ande, bianekale'ye amona biya. 8 Eyi dia mukyebibwe ande! Talanga, afu, Kwete kwitumba ku mienge, Kwete kufika lubilo ku mienge yikoto. 9 Mukyebibwe ande e bu lukondolo su bu etodya dikoto; Talanga aimana kumongo kwa mudimba wetu, E'wete kutala ku madidishi, Kwete kupupa ku mukoswela. 10 Mukyebibwe ande bakwile, bandungwile, Eshi, Buka, mukuminwe ande, sha ntalo ande, twende, 11 Mwanda, talanga, mieshi ya mashika yibakidi, Mpeshi yibapu, yibende; 12 Bilongo ni abimwekwa ku senga; Kipindji kia none kwimba kibafiki, N'eyi dia kakutshikutshi dibapushibwa mu mapia etu; 13 Mutshi wa figi aubuma tukuba twau, Na mitshi ya finyo aiyumba bikuba, ayituma mapembwe e buwa. Buka, mukyebibwe ande, sha ntalo ande, twende, 14 Katengwa kande, ku lubwebwe lubala, ku mwesheshi wa ngulu, Omweshe lukyebo lwobe, ompushishe eyi diobe; Mwanda wi eyi diobe sasa, na lukyebo lwobe ntalo. 15 Wetukwatshile miseu, Miseu yikoto ayiipa mabala a finyo; Mwanda ubaumba mitshi ya finyo bilongo bilongo. 16 Mukyebibwe ande ngiande, n'ami ni aye, Aye tadi adisha mikoko yaye pankatshi pa bilongo bia lise. 17 Mpa na kipindji kia kianatokye bufuku mpa na kipindji kianapapukye mwesheshi, Alukila, mukydbibwe ande, ikala'be bu lukondolo, bu ngulungu, Kunundu kwa mienge ya Bete.

3 Ku lusala lwande, ku mafuku, Ni kunamukimbile akyeba eshimba diande: Namukimbile, anka ntshimusanane. 2 Nanabukye namu, na nanende mu lupata; Ku milongo na ku mabulu Ni nankyekumukimba akyeba eshimba diande; Namukimbile, anka ntshimusanane. 3 Balamu ba lupata bakilane mu lupata babansanene; Ne mwambe'shi: Anwe nubamumono akyeba eshimba diande? 4 Nandji mukile kwabadi anka ngao yikoto, Na namusanene akyeba eshimba diande; Namubambile,

napelanga kumuposola, Binamufwishe ku shibo ya nyinami, ku lushiko lwa yawa banimitshile. 5 N'ami nenulanga, anwe bana bakashi ba Yelusaleme, Ku mwanda wa nkondolo, su ku mwanda wa ngmlungu ya mapia, Eshi, tanusanishanga, tanubushanga mukyebibwe ande, panekale'ye amono biya. 6 Nani mukashi yawa afu mu mapia a kabalala? Bu bi misungu ya mishi, Mutulwe mapembwe na mole na bukula bwa mapembwe, Na mananasha oso a sha miulo? 7 Talanga etando diaye, dia Solomonu nabene; Basha ngofu babedipombo makumi asamombo Ba bantu ba ngofu ba Isalele. 8 Bwoso bwabo abakwata lupete, Babaubila na mayele a ngoshi; Muntu oso ena lupete lwaye kwitankanta diaye, Mwanda wa mo ku bufuku. 9 Fumu Solomonu bepangile kitwalo kia mutshi wa Lebanono. 10 Misungu yaye ni yibapangile'ye kilonda kia makuta, Pashi pakio pabadi nolo, Na kishalelo kiakio, mbidi ya bukalabwino, Munkatshi mwakio mubaputshilwe pashi na kifulo ku masa a bana bakashi ba Yelusaleme. 11 Tukai, bana bakashi ba Siono, Nukatale fumu Solomonu, Na kilongo kibamutentekyele nyinaye kunundu kwifuku dibabamumwanine mukashi, na kwifuku dia mulo w'eshimba diaye.

4 Talanga, obe we ntalo, mukyebibwe ande, Talanga, obe we ntalo; Meso obe e tunkutshikutshi munda mwa puto a mutwe; Nyene yobe yi bu kibumbu kia mbushi Ku ngalala ya mwenge wa Ngileada. 2 Meno obe e bu kibumbu kia mikoko yikule nyeni, Ayikanka mu kibalo kia kisulwilo; Yibatanda bana ba mpasa bwoso bwabo, Na kushi umunenka e nkunga n'abo. 3 Milomo yobe yi bu bwanda bwa mbidi ya mase, Na mwakwilo wobe wi biya biya; Bu kapindji ka ekuba dia ngenelada ni bi matarna obe Munda mwa kipupo kiobe kia 'mutwe. 4 Shingo yobe yi bu shibo ya kitala ya Dafidi, Yibaibakilwe ni kwikala shibo ya bilonda bia ngoshi; Ngabo yikata ayi ayiembala kwakwa kanunu mba, Bwoso bwayo ni ngabo ya basha ngofu. 5 Mabele obe abidi e bu bana babidi ba mpasa ba ngulungu, Abadiya pankatshi pa bilongo bia lise. 6 Mpa na kipindji kiatoko bufuku mpa na kipindji akipapuka mwesheshi, Ami nakaya ku mwenge wa mole, Na ku mwenge ukoto wa bukula bwa mapembwe. 7 N'obe e ntalo yinabene, mukyebibwe ande; Na munda mwobe tamwi kabashi nya. 8 Fwa n'ami mpa na Lebanono, pianande, Fwa n'ami ku Lebanono, Tukatale mpa na

mutwe w Amana, Mpa na mutwe wa Senile na wa Elemono,
Mpa na kifwa kia tambue, Mpa na mienge ya ngye. 9 Boipa.
eshimba diande kimene, nkashanami, pianande; Boipa eshimba
diande kimene kwiiso dimune diobe, Ku kikano kimune kia
shingo yobe. 10 Kini ntalo yi ku kifulo kiobe, nkashanami,
pianande! Kifulo kiobe kibakidi finyo buwa bukabe! Na
mapembwe a mwimu wobe wa ananasha, bungi bwa bukula
bwa mapembwe! 11 Milomo yobe, pianande, ayinoka buki bu
kisa kia buki; Buki na mabele bi mushi mwa ludimi lwobe; Na
mapembwe a bilamba biobe e bu mapembwa a Lebanono. 12
Ebala dipombe mudimba ni di nkashanami, pianande; Mpokola
mushite kibi, mutwe wa musulu ubwikilwe. 13 Apaiumba
mabishi mwibala dia ntalo dia bikuba bia ngenelada, na bingi
bikuba bia ntalo; Ena, na tutshi twa nada; 14 Nada na safalono,
Kalamusu na kinamono, na mitshi yoso ya bukula bwa
mapembwe, Molo na alosa, na mapembwe oso akata. 15
Kpokola munda mwa mabala, Kidiba kia mema a moyo Alala
mpa na ku Lebanono. 16 Buka, lupunga lwa ku Node, na fika,
lupunga lwa ku Sudu; Puwa kwibala diande, biakutuka
mapembwe adio. Mukyebibwe ande atwele munda mw'ebala
diaye, Adye namu bikuba biadio bi ntalo.

5 Nafu munda mw'ebala diande, nkashanami, pianande,
Nampungu molo ande na bukula bwande bwa mapembwe;
Nandji kikuba kiande kia buki, na buki bwande; Nantomo finyo
ande na mabele ande. Dyangai, bakuku bande; tomangai, eyo,
tomai bungi bukabe, bakyebibwe. 2 Nandele tulo, anka eshimba
diande dibatalanga. Eyi dia mukyebibwe ande, kwete kukokola;
Eshi, Onshitwile, nkashanami, mukuminwe ande,
kakutshikutshi kande, yawa ande shina mako; Mwanda ubaulu
mutwe wande me, Na nyene yande na mapompwe a bufuku. 3
Nankashanga mbwisha a iabidi, mufwale namini? Nansulanga
ngao yande, neyitulu na mako nanini? 4 Mukyebibwe ande,
batwesheshe easa diaye kwipunda dia kibi; Na munda mwande
mubamudidile kifulo. 5 Naimene ni kushitwila mukyebibwe
ande kibelo; Na masa ande abanokyele mole, Na minwe yande
mema a mole, Ku bikwatshilo bia kibailo. 6 Nashitwile
mukyebibwe ande kibelo; Anka mukyebibwe ande badi
bakatuka, bende; Eshimba diande dibasomokyela pabakwile'ye.
Namukimbile, anka ntshimusanane. Kamwitanyine, na badi

tangitaba. 7 Balami ba lupata abatambuka mu lupata babansanene; Babankupile, babantapile; Balami ba midimba babankashishe mbwisha yande ya mutwe. 8 N'ami nenulanga, anwe bana bakashi ba Yelusaleme, Eshi, Su nwasanana mukyebibwe ande, Anwanamulungule kini? Eshi, Nankumbu busungu bwa kifulo. 9 Mukyebibwe obe mukile mungi mukyebibwe namini, Obe mukile bakashi boso ntalo? Mukyebibwe obe mukile mungi mukyebibwe namini, Biodiakwitulanga biabia? 10 Mukyebibwe ande e mutokye, n'a mbidi ya mase, Muntu musangulwe pankatshi pa bantu tununu ekumi. 11 Mutwe waye wi bu nolo mukile ntalo; Nyene yaye yembele, fututu bu nyunyu w'enana. 12 Meso aye e bu tukutshikutshi pepi na bana ba misulo, Abasudibwa mabele, ashala biya biya. 13 Matama aye e bu kipindji ki'ebala dipombe dia bintu bia mapembwe, bipindji bibakamishibwa senga bia mapembwe e buwa; Milomo yaye bu bilongo bia lise, abinoka mema a mole. 14 Masa aye e bu tukano twa nolo, bibatulwe ebwe dia kilusolete, Efu diaye di mubanga utoka so ubabwikilwe mabwe a mulo a safile; 15 Mikolo yaye, misungu y'ebwe di ntalo, yibashimikibwe kunundu kwa ngao ya nolo yi buwa; Kuyilo waye bu bi Lebanono, ntalo bu mitshi ya seda. 16 Mukanwa mwaye.mwi sasa yikabe, Eyo, e ntalo bupenka. Yawa ni mukyebibwe ande, eye, yawa ni kukwande, Bana bakashi ba Yelusaleme.

6 Mukyebibwe obe bende kwikuni, Obe mukile bakashi boso ntalo? Mukyebibwe obe bekumbu kwikuni? N'atwe twanamukimbe n'obe. 2 Mukyebibwe ande mulale kwibala diaye, ku bipindji bia senga bipombe bia bintu bia mapembwe, Ni kudya mu mabala, na ni kupunga bilongo bia lise. 3 N'ami ne mwina mukyebibwe ande, na mukyebibwe ande e ank'ande; N'aye kwete kudisha mikmko yaye pankatshi pa bilongo bia lise. 4 Obe mutoka, mukuminwe ande, bu Tshilesa, Ntalo bu Yelusaleme, Mo bupenka bu masalai na mabendela. 5 Alula meso obe kwandji, mwanda ubankabilao. Nyene yobe yi bu kibumbu kia mbushi Ku ngalala ya Ngileada. 6 Meno obe e bu kibumbu kia mikoko, Ayikanka mu kisulwilo kiayo; Yibatanda bana ba mpasa bwoso bwayo Na kushi umunenka e nkunga nayo. 7 Bu kipese kia kikuba kia ngenelada ni bi matama obe Funda mwa mputo yobe ya mutwe. 8 Kwakwa kwi bafumu

bakashi makumi asamombo, na bangi bakashi makumi mwanda, Na basongwakashi bashi lubadi kubadikibwa. 9 Kakutshikutshi kande, yawa ande shina mako, e pa bwaye, E mwana eleka a nyinaye, E mwananibwe a yawa bamutandjile. Bana bakashi babamumwene na babamutumbikile; Bafumu bakashi, na bangi bakashi, na babamusamwine. 10 Nani yawa mukashi ela meso bu bi bufuku kutoka, Ntalo bu mweshi, selele so bu nguba, Mo bupenka bu masalai na mabendela? 11 Nalalele munda mw'ebala dia nyimu, Ni kukatala bidibwa bia ebanda, Kumona su mutshi wa finyo ubashipuka bilongo, Su bikuba bia ngenelada bibapa bilongo. 12 Kwibedi kwashangukile, Ni kubantenteka eshimba diande kunundu kwa bitwalo bia bantu bande, bia bantu be na kifulo. 13 Alukila, alukila, obe mwina Shuleme, Alukila, alukila, biatudiakukumona'be. N'anwe nwakucionna kini kwi mwina Shuleme, Bu bi masha abasha a masala abidi?

7 Kini ntalo yi ngao yobe mu bisabato, obe mwana mukashi a muntu mukata! Biningwa bia matankanta obe bi bu mabwe a mulo, Mufubo wa sha mayele. 2 Musuku wobe wi bu kipulu kishima, kishakutwa finyo yisobe munda; Efu diobe di ebundji dia pondo a ble, dibapombibwa bilongo bia lise; 3 Mabele obe e bu bana babidi, bana ba mpasa ba ngulungu; 4 Shingo yobe yi bu shibo ya kitala ya mubanga; Meso obe bu bidiba mu Eshebono, Pepi na kitwelo kia Bata Labimi; Mpembe yobe yi bu shibo ya kitala ya Lebanono, Ayitadila ku Damasako. 5 Mutwe wobe wi kunundu kwobe bu Kamele, Na nyene ya mutwe wobe bu mbidi ya kipama; Fumu batulwa ku lukano ku nyene yobe. 6 Kini ntalo, kini mwenyi, ki n'obe, mukuminwe ande, ku misepelo! 7 Bwabwa bula bwobe bwi bu ebo dia ngashi, Na mabele obe bu bita bta bikuba bia finyo. 8 Nakwile'shi, nanakamine ebo, Nanakwate ku malala adio, Na mabele obe anakale bu bita bia finyo eyendo, Na mapembwe a mpembe yobe bu bikuba bia 'pommes', 9 Na kilakalaka kia mukanwa wobe bu malofu a finyo akile buwa, Aenda munda busene unabene ku mwanda wa mukyebibwe ande, N'alandala ku milomo ya bantu be mu tulo. 10 N'ami ne mwina mukyebibwe ande, Na kifulo kiaye kibankyeba'mi. 11 Fwa, mukyebibwe ande, tutukye munda mwa mabala; Tulale bufuku mu tupata tukoto. 12 Twanende ku na kaskika ku n:abala a

finyo, Twanamone su finyo yibapa, Su bilongo bi mu kusalamuka, Na su bikuba bia ngenelada bibashipuka bilongo; Kwakwa ni kwanankupe bifulo biande. 13 Mandagola ni atuma mapembwe, Na ku bitwelo bietu kwi bikuba bioso bisangulwe, bipya na bia kala; Ne mukubombeleshebio, mukyebibwe ande. **8** E, bodiakwikala mwana a nyinami Botomene mabele a nyinami! Su nakusanana pasha, nakufifya; Na bantu tabakumbenga. 2 Nakukulombola, nakukufwisha mu shibo ya nyinami, Biodiakundambukisha. Nakukutomesha finyo batudibwa mwenyi, Mema a ngenelada ande. 3 Easa diaye dibakashi diakwikala mushi mwa mutwe ande, N'easa diaye dibalume diakunkama kipa. 4 N'ami nenulanga, n'anwe bana bakashi ba Yelusaleme, Kukini nwakusanisha, kukini nwakubusha mukyebibwe ande, bianekale'ye amono biya? 5 Nani mukashi yawa akanka mu mapia a kabalala, Kwete kunyekamina mukyebibwe aye? Nakubushishe mushi mwa mutshi wa ludimo; Mwamwa ni mubakutandjile nyinobe, Kwamwa Diubakutushishe bakutandjile. 6 Ondamikye bu kitundwilo kwishimba diobe, Bu kitundwilo ku mboko yobe kabidi; Mwanda wi kifulo ngofu bu lufu; Kakonya ke bukutu bu kilele; Mpete yaye yi mpete ya kalo, Mwididi wa YA. 7 Mema a bungu taaku kushimisha kalo ka kifulo, Na mambwe taaku kwikiipa mu mema. Sunga muntu atuma bumpeta bwoso bwa shibo yaye ku mutwe wa kifulo, Bwakubengibwa lose bu kintu kia bisumanga. 8 Tubata nkashanetu mukoto, na tena mabele. Twanakitshine nkashanetu namini, Kwifuku dianaipwishiswe'ye? 9 Ekale e mudimba, Twayibaka shibo yile kunundu kwaye ya kilonda kia makuta; N'ekale e kibi, Twanamupombe na mabaya a mutshi wa seda. 10 N'ami ne mudimba, na mabele ande e bu shibo ya kitala kiao, Penipapa panandji ku meso aye bu muntu apusha talala. 11 Solomono badi n'ebala dia finyo ku Bala-amono; Batule balami batale ebala; Muntu oso akutwala makuta kanunu mba ku mwanda wa bikuba biadio. 12 Ebala diande, ndiande, di ku mpala ande; Kanunu kekale kobe, Solomono, Na mwanda wabo be balami ba bikuba, nkama ibidi. 13 N'obe ashala mu mabala, Bantu babekumbashana n'obe ni babate eyi diobe matwi; Ompushishe'mi. 14 Lubilo, mukyebibwe ande, Na ikala'be bu kasha, bu ngulungu mukoto Kwiulu kwa mienge ya bintu bia

mapembwe.